

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

PO ŠKOLE DO ŠKOLY

CZ 1.07/1.1.32/02.0006

KA01 - Prohlubující semináře nad rámec výuky

Domluvíme se ve světě ANJ

Prohlubující seminář ANJ – Struktura, jazyk a styl anglických kompozic

Termín konání: 2. 4. 2014

Učitel: Bohuslav Pokorný

Typ výstupu: pracovní list

Cíl:

Analýza a praktické provedení úvahy (Pro a proti)

Pomůcky:

Maturita Solutions, Upper-Intermediate Student's Book a Workbook, Unit 2G,
Writing bank, banka slohových útvarů (vlastní učebnice).

Tabulky Kritérií pro hodnocení maturitních písemných prací. Dvojjazyčné slovníky.

Postup:

A: 30 minut Essay For and Against (Pros and Cons)

Z banky slohových útvarů čteme ukázkou 1 a probereme strukturu tohoto typu úvahy, typické členění a spojovací výrazy, jazyk a styl.

Úvod s upoutávkou-argumenty pro-argumenty proti- závěr, jasné osobní stanovisko. Jazyk a styl jsou neutrální.

V lekci 2G čteme ukázkou 2 (Money can buy happiness). Ze čtyř odstavců zformulujeme optimální body osnovy.

B: 20 minut

Pomocí tabulek pro hodnocení písemných prací se pokusíme o zhodnocení ukázek 1 a 2. Diskuse.

⑩ Typ textu, formální náležitosti, vztah k příjemci. Všechny body zadání? Jejich rozpracování?

⑩ Organizace a koheze textu (PTN), lineární sled myšlenek, uspořádaný text, příliš krátké, holé věty, příliš dlouhá souvětí??? Studenti zkusí i rozbít kvalitní text a demonstrovat časté chyby.

⑩ Posouzení rozvržení textu z hlediska dodržení rozsahu, předepsaného intervalu počtu slov. Zkusí zkrátit nebo prodloužit stávající text.

⑩ Posouzení rozsahu slovní zásoby a gramatiky. Zkusí obohatit text nenásilným způsobem. (Přívlastky, příslovce, pestřejší výrazy pro vyjádření kontrastu)

⑩ Neutrální styl. Zkusíme zařadit velmi formální a velmi neformální varianty, abychom si uvědomili

stylistické rozdíly.

C: 70 minut 180-220 slov neutrální styl

Studenti píšou úvahu Pro a proti. Velký časový prostor umožňuje průběžnou konzultaci s učitelem nebo se spolužákem. Důraz je na procesu psaní konceptu, hledání optimálních variant, vlastním tempem...



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

PO ŠKOLE DO ŠKOLY

Téma: The best things in life are free.

- ⑩ argumenty pro: love, friendship, talent, health, a great job...
- ⑩ argumenty proti: material things, cars, cottages, fine clothes, fine food...
- ⑩ osnova (introduction-points in favour-points against-conclusion), rozvržení odstavců, přibližný počet slov na jeden odstavec.
- ⑩ Píšeme společně úvod, přečteme ukázky, komentujeme, vylepšujeme.
- ⑩ Pracujeme samostatně na zbytku konceptu vlastním tempem. Po jeho dokončení prověřujeme jeho délku, korigujeme jazyk a styl, využíváme slovníky a pomůcky.
- ⑩ Přepisujeme vybrané odstavce do optimální podoby.(dílčí čistopis)
- ⑩ Prověřujeme formální- gramatickou a lexikální přesnost.

Očekávaný výstup: Umíme napsat jednoduchou úvahu. Uvědomili jsme si dosavadní úroveň svých dovedností v psaní, víme jak a na čem dál pracovat, jak získat „writing fluency“. Víme, jak bude naše práce hodnocena u certifikovaných zkoušek.



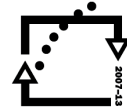
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



Gymnázium Kladno

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

PO ŠKOLE DO ŠKOLY

Příloha

Ukázky formálních a neformálních emailů

Formální email Studenti se vyjádří k výrazům psaným kurzívou.

Dear Mr. Brown

I am writing to *enquire* about the monitors *that* you offered us last month. Please *could you send* us a brochure and a price list?

We would also *appreciate* a visit from your rep in order *to demonstrate* your new products. *Could you ask* one of the to contact us, please?

Looking forward to your reply.

Yours sincerely

John Dean

Neformální email

Hello Jane

Hope this email *reaches* you before you leave the office.

I'm afraid the rep *who's* coming to visit you tomorrow *has been taken ill*.

Would it *be OK* if we put off her visit until *she's well*.

Hope this isn't going to cause *too much trouble*.

Let me know if I can *be of assistance*.

Have a nice day:-)

Peter

Varianta překladu do češtiny

Ahoj Jano!

Doufám, že *tě* ten email *zastihne* než *odejdeš z kanceláře*. *Bojím se*, že náš obchodní zástupce, který vás má zítra navštívit, *ulehl*.

Nevadilo by vám, kdybychom odložili jeho návštěvu *dokud nebude fit*?

Doufám, že vám to nezpůsobí moc potíží.

Dej mi vědět, jak *můžu* pomoci.

Petr

Studenti navrhnou varianty překladu formálního emailu s důrazem na styl.